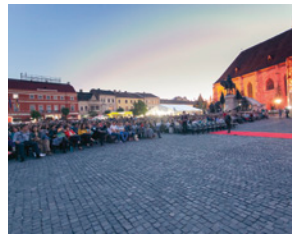




**Competiție**  
Astăzi aveți ocazia să (re) vedeți toate filmele din Competiția TIFF 2015.

»Pagina 4



**TIFF 2015 în imagini**  
AperiTIFF vă prezintă câteva momente memorabile de la această ediție.

»Pagina 5



**InterogaTIFF**  
Protagoniștii din filmul *Lecția* și regizorul și protagonistul filmului *Radiator*, din Competiție.

»Pagina 8

# DIGESTIFF

Publicație oficială a TIFF

# 10

Duminică | 7 iunie | 2015  
www.tiff.ro

**TIFF. 14** Transilvania International  
Film Festival Cluj-Napoca 29.05–07.06.2015



English Pages: 6 – 7

## And the Winners Are...

**Trofeul Transilvania**, în valoare de 15.000 de euro – *Incendiul / El incendio / The Fire*, regia Juan Schnitman (Argentina)

**Premiul pentru Cea mai bună regie**, în valoare de 5.000 de euro – *Lecția / The Lesson / Urok*, r. Kristina Grozeva și Petar Valchanov (Bulgaria-Grecia)

**Premiul Special al Juriului**, în valoare de 1.500 de euro, oferit de HBO – *Despre oameni și oi / Rams / Hrútar*, regia Grímur Hákonarson (Islanda-Danemarca)

**Premiul pentru Cea mai bună interpretare**, în valoare de 1.000 de euro, oferit de Vitrina Advertising – Margita Gosheva, *Lecția / The Lesson / Urok*

**Premiul FIPRESCI**, oferit de juriul Federației Internaționale a Criticilor de Film unui film din secțiunea **Cuvintele sunt de prisos** – *Test / Ispytanie*, regia Aleksandr Kott (Rusia)

**Premiul Publicului, oferit de MasterCard** – *Despre oameni și oi / Rams / Hrútar*, regia Grímur Hákonarson (Islanda-Danemarca)

**Premiul de Excelență**, oferit de Mercedes-Benz actorului **Marin Moraru**

**Premiul pentru întreaga carieră (post-mortem)**, actorului **Richard Johnson**

**Premiul Special pentru Contribuția adusă Cinematografiei Mondiale**, actriței **Nastassja Kinski**

**Premiul Zilelor Filmului Românesc pentru secțiunea Lungmetraj**, în valoare de 6.000 de euro (servicii de post-producție) oferit de Cinelabs România – *Comoara*, regia Corneliu Porumboiu

**Premiul Zilelor Filmului Românesc pentru Debut**, în valoare de 1.000 de euro, oferit de Raiffeisen Bank – *Lumea e a mea*, regia Nicolae Constantin Tănase

**Premiul Zilelor Filmului Românesc pentru secțiunea Scurtmetraj**, în valoare de 1.500 de euro, oferit de Jameson – ex aequo *Ramona* (regia Andrei Crețulescu) și *Black Friday* (regia Roxana Stroe)

**Mențiune Specială în Zilele Filmului Românesc pentru secțiunea Scurtmetraj** – *Pavel*, regia Alexandru Ranta

**Premiul pentru Cel mai bun scurtmetraj din secțiunea Umbre**, în valoare de 500 de euro, oferit de Shorts TV – *Pădurea neagră / El bosque negro*, regia Paul Urkijo Alijo (Spania)

**Premii în cadrul programelor TIFF Transilvania Pitch Stop Development Award**, în valoare de 2.000 euro (numerar), oferit de TIFF și Diferit – *The Soldiers / Soldații*, regia Ivana Mladenovic

**Transilvania Pitch Stop CoCo Award**, oferit de Connecting Cottbus Co-Production Market – *1985*, regia Bogdan Mureșanu

**Premiul Competiției Locale**, în valoare de 1.500 de euro, oferit de Allianz-Tiriac – *Ridică-te și umblă! / Kelj fel, és jársz!*, regia Bán József

**Mențiune Specială în cadrul Competiției Locale**, în valoare de 300 de euro, oferit de Fabrica de Pensule – *Sorin*, regia Sofia Iulia Nelega

**Premiul Let's Go Digital!**, pentru cel mai bun film realizat în cadrul atelierului de film pentru adolescenți, oferit de UPC – *Păpușa de cârpă*, realizat de Georgiana Barcan, Delia Tărcăoanu, Luca Nicolaescu

**Alte premii:**

**Premiul Juriului Tinerilor Francofoni**, oferit de TV5 Monde, RFI România și Institutul Francez – *Viață sălbatică / Vie sauvage*, r. Cédric Kahn (Belgia-Franța)

## Cinematografele TIFF

## → CINEMA FLORIN PIERSIC

P-ța Mihai Viteazul, nr. 11

## → CINEMA ARTA

Str. Universității, nr. 3

## → Cinema Victoria

Bd-ul Eroilor, nr. 51

## → CASA DE CULTURĂ A STUDENȚILOR

P-ța Lucian Blaga, nr. 1-3

## → PIAȚA UNIRII OPEN AIR

(Piața Unirii)

## → CERCUL MILITAR

Piața Avram Iancu, nr. 1-3

## → CINEMA CITY IULIUS

(în incinta Iulius Mall)

str. Alexandru Vaida Voevod, nr. 53B

## → INSTITUTUL FRANCEZ CLUJ

str. I.C. Brătianu, nr. 22

## → MĂNĂȘTUR OPEN AIR

zona complexului „Nora”

## → CINEMA MĂRĂȘTI

str. Aurel Vlaicu, nr. 3

## → DEPOZITUL DE FILME

str. Septimiu Mureșan, nr. 31-35

## Aperitiff

## Redactor-șef:

Laura Popescu

## Reporteri:

Roxana Badea  
Rucsandra Pintea

## Redactor-șef-adjunct:

Radu Meza

## Fotograf:

Claudiu Morar

## Secretar de redacție:

Bogdan Beșliu

## Graphic design:

Carmen Gociu  
Andrei Pastuhov

## Redactori:

Anca Grădinaru

Daniel Iftene

Ion Indolean

Georgiana Madin

Cristi Mărculescu

Cătălin Mesaru

Cătălin Moise

Mark Racz

## Ilustrație:

Matei Branea

## Tipărit la:

Compania de Producție  
Tipografică

## Informații bilete

## → Puncte de vânzare:

ON-LINE pe [www.biletmaster.ro](http://www.biletmaster.ro)  
Cinema Florin Piersic, Cinema Arta, Cinema Victoria, Cinema City Iulius, Piața Unirii, Cercul Militar, Casa de Cultură a Studenților și Casa TIFF (pentru invitați și persoanele acreditate)

## → Program: 09:00 - 23:00.

## → Prețuri:

● BILETE CUMPĂRATE CU ANTICIPAȚIE (cu minim o zi înaintea proiecției)  
Bilet de intrare obișnuit (valabil pentru o singură proiecție): **10 lei**Bilet pentru elevi, studenți și pensionari: **8 lei** (biletul se cumpără în baza prezentării carnetului/legitimăției de elev/student sau a talonului de pensie; la intrarea în săli se vor solicita documentele mai sus-menționate)

● BILETE CUMPĂRATE ÎN ZIUA PROIECȚIEI FILMULUI

Bilet de intrare unic (valabil pentru o singură proiecție) pentru toate categoriile de spectatori: **12 lei**.

BILETE CU REGIM SPECIAL

Pentru copii și elevi: **8 lei**

(valabil doar pentru proiecțiile de film din programul EDUCATIFF)

Proiecțiile din Piața Unirii Open Air: **8 lei**Proiecțiile de la Cinema Mărăști: **8 lei**Concertele organizate la Casa TIFF: **15 lei****Accesul este gratuit la proiecțiile Mănăștur Open Air, Depozitul de Filme și evenimentele din TIFF Campus.**

Intrarea va fi pe bază de bilet cu valoare zero la filmele din Focus Norvegia.

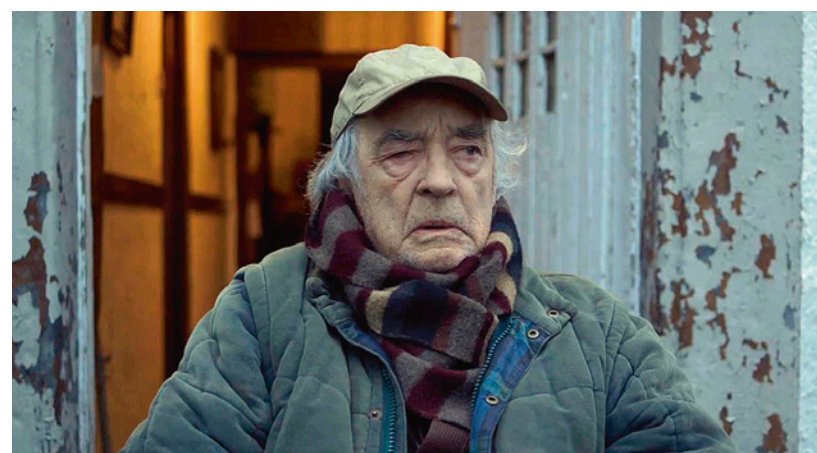
## In memoriam

## Richard Johnson

**Marele actor Richard Johnson, pe care l-ați putut vedea anul acesta în filmul Radiator, a încetat din viață. TIFF îl omagiază cu premiul pentru întreaga carieră (post-mortem).**

Actor de la 16 ani, cu peste o sută de roluri în filme și seriale de televiziune, unul dintre primii artiști asociați ai Royal Shakespeare Company, a jucat în filme alături de Frank Sinatra și Gina Lollobrigida (*Never So Few*, 1959), Charlton Heston și Laurence Olivier (*Khartoum*, 1966). A lucrat cu Hitchcock la *Alfred Hitchcock's TV Hour* și a fost căsătorit un an cu Kim Novak, cu care a jucat în *The Amorous Adventures of Moll Flanders* (1965). Se spune că a fost prima opțiune a regizorului Terence Young pentru primul James Bond, dar a refuzat rolul din *Dr. No* care l-a impus pe Sean Connery, jucându-l mai apoi pe detectivul Bulldog Drummond

în *Deadlier Than the Male* (1967) și *Some Girls Do* (1969) într-o manieră care i-a făcut pe fanii franchisei Bond să se-ntrebe pentru totdeauna „ce-ar fi fost dacă”. A fost membru al consiliului BAFTA în anii 1970 și al Royal Academy of Dramatic Arts în anii 2000. Richard Johnson a fondat compania de producție United British Artists în 1981, al cărei CEO a fost până în 1990, când a revenit la cariera actricească. În ultimii ani a apărut în *Lara Croft: Tomb Raider*, *The Boy in the Striped Pyjamas* și în *Midsomer Murders*. Distinsa sa carieră în teatru include preponderent roluri shakespeariane, fiind de altfel și unul dintre primii actori asociați ai Royal Shakespeare



Company și susținând numeroase cursuri de actorie shakespeariană.

În alte cercuri cinematografice, Richard Johnson e cunoscut pentru iconicele roluri din clasice precum *The Haunting* (1963, R: Robert Wise) și *Zombi 2* (sau *Zombie Flesh-Eaters*) al fascinantului regizor italian Lucio Fulci, în rolul Doctorului Menard, cel din cauza căreia superba sa nevastă (Olga Karlatos) își pierde ochiul în urma unui atac al unui zombi. Johnson a activat destul de mult și destul de eclectic în această zonă a cinemaului care nu se află tocmai în grațiile criticilor pretențioși. Pe lângă cele două roluri menționate anterior, și-a făcut apariția și în *Dedica-*

*to a una stella* al lui Luigi Cozzi, *L'isola degli uomini pesce* al lui Sergio Martino, *Il fiume del grande caimano* al aceluiași Martino sau *The Monster Club* al lui Roy Ward Baker în care a jucat alături de Vincent Price, John Carradine și Donald Pleasance.

Într-un interviu recent pentru publicația *The List* despre rolul său din *Radiator*, Johnson descria cele cinci etape ale vieții unui actor: „Începe cu: cine-i Richard Johnson? A doua etapă e: îl vreau pe Richard Johnson. A treia e: aduceți-mi pe cineva care seamănă cu Richard Johnson. A patra e: aduceți-mi un Richard Johnson tânăr. Și a cincea e: cine-i Richard Johnson.”

## Vox pop

## PAȘAPORT DE GERMANIA

„Este un film foarte bun care reușește să explice un fenomen care, timp de 25 de ani, a fost un mister pentru mulți români.”  
Mihaela, 38 de ani, profesor, din Cluj-Napoca.

„Foarte interesant, mai ales pentru mine, care vin dintr-o zonă populată masiv de către sași, să văd pusă pe ecran povestea pe care am auzit-o de atâtea ori de la părinții și bunicii mei.”  
Georgiana, 27 de ani, IT-st, din Cluj-Napoca.

„Un documentar foarte bun, cu un subiect despre care încă nu s-a spus tot ceea ce era de spus. Sunt impresionat de evoluția pe care a avut-o cinematografia românească în ultimii ani, iar acest film este dovada clară că putem face și noi filme foarte bune.”  
Marius, director de vânzări, 35 de ani, din Cluj-Napoca.

## AUTOPORTRETUL UNEI FETE CUMINȚI

„Mi-a plăcut filmul, deși ilustrează o realitate crudă a tinerilor din România care încă locuiesc în casa părintească, lucru ce îi afectează în mod clar. Îl recomand.”  
Delia, doctorand, 24 de ani, din Cluj-Napoca.

„E un film bun, l-am savurat în totalitate, dar nu știu despre câți pot spune acest lucru – subiectul bate prea mult spre realitate și poate mulți nu vor să-și vadă viața proiectată pe ecran.”  
Cornel, psiholog, 40 de ani, din Cluj-Napoca.

Adolescent la 30 de ani – interesantă idee. Mi-a plăcut filmul și îl recomand tuturor celor care au ajuns aproape de acea vârstă și nu au avut curajul să preia controlul asupra propriilor vieți.”  
Marian, antreprenor, 29 de ani, din Timișoara.

## TOTO ȘI SURORILE LUI

„Un film frumos, dar ideea este mult prea tristă. Există foarte mulți copii în România, care trăiesc pe cont propriu și, practic, nu au copilărie. Mă bucur că cineva a abordat subiectul.”  
Viorica, profesor, 44 de ani, din Cluj-Napoca.

„Un documentar extraordinar de bun și filmat într-o manieră realistă. Nu este prima oară când îl văd, dar mă bucur că a fost adus în acest an la TIFF.”  
Daniel, student, 24 de ani, din Cluj-Napoca.

## TIFFar - Amintiri despre Prima Dată

TIFFarul nostru câștigător este **Gabriel Bira**, a cărui Primă Dată la TIFF s-a consumat la *Dyke Hard*, anul acesta. Sperăm că accesul liber la filmele din următoarea

ediție să-l încurajeze să intre într-o relație pe termen lung cu festivalul, o relație complicată și deschisă, așa cum și-o dorește.

## Topul Aperitiff

## Laura Popescu

Tabu / Cursa / Muntele virgin

## Cristi Mărculescu

În pivniță / Navajazo / Remake

Remix Rip-off

## Anca Grădinaru

Cum arată tăcerea / Caz de forță

majoră / Un porumbel cugetând

pe o ramură

## Radu Meza

Zombi naziști 2 / Beatles / Itsi Bitsi

## Cătălin Mesaru

Cușca de sticlă / Fata magică /

Ducele de Burgundia

## Mark Racz

Dyke Hard / Nori peste Sils Maria /

Un porumbel cugetând pe o ramură

## Cătălin Moise

Despre oameni și oi / Divortul lui

Viviane Amsalem / Inima franta

## Georgiana Madin

Camera interzisă / Sub

norielectrice / Cușca de sticlă

## Daniel Iftene

Despre oameni și oi / Croaziera /

Sub nori electrice

## Bogdan Beșliu

Despre oameni și oi / Muntele

virgin / Nori peste Sils Maria

## Ion Indolean

Comoara / Autoportretul unei fete

cuminți / Un etaj mai jos

## Roxana Badea

Cu inima împăcată / Regii

capitulează / Beatles

## Rucsandra Pintea

Povești trăsnete / Despre oameni și

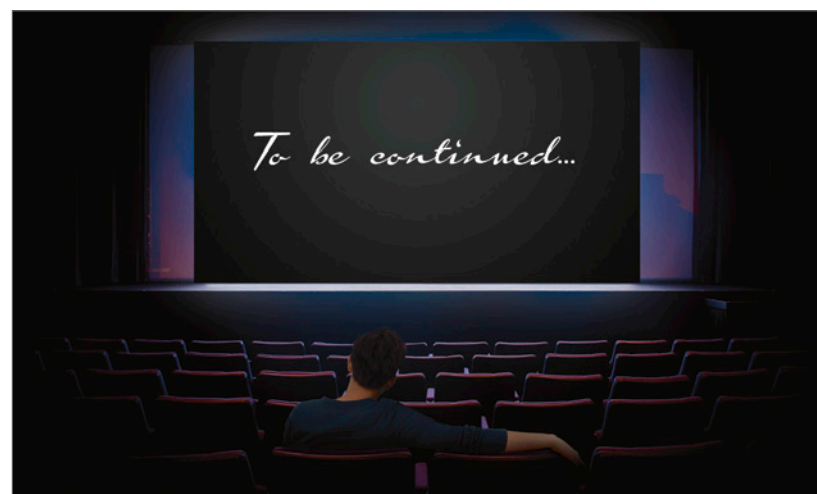
oi / Cum arată tăcerea

## Claudiu Morar

De ce eu? / Messi / Theeb

## TIFF Lounge (Piața Unirii)

17.00 – Întâlnire cu actrița Nastassja Kinski.



Primul festival de film nu se uită niciodată.

VITRINA  
ADVERTISING  
Partener TIFF din 2002.

Proiecție specială

## Nastassja Kinski, la Cluj, la proiecția *Paris, Texas*



În câștigător în unanimitate al premiilor celor trei jurii de la Cannes, probabil cel mai apreciat film al lui Wim Wenders, va fi proiectat în onoarea actriței Nastassja Kinski care a primit pre-

miul pentru întreaga carieră anul acesta la TIFF. Când Travis (Harry Dean Stanton) leșină într-un bar, venind de undeva din deșert, fratele său Walt (Dean Stockwell) vine să-l reîntâlnească la patru ani după

ce dispăruse total și fără explicație și să-l ducă acasă, să-și revadă fiul, Hunter. Travis, la început foarte tăcut, se umanizează treptat pe măsură ce încearcă să câștige afecțiunea fiului său. Aflând unde ar putea-o găsi pe soția sa Jane (Nastassja Kinski), pleacă subit în căutarea ei împreună cu Hunter. Pelicula despre pierdere și recuperare, despre regret și pocăință, despre singurătatea drumurilor vestului american e construită cinematografic cu fascinație și reverență de Wenders (pe care am avut privilegiul să-l avem printre noi la TIFF în 2010) și jucată fără reproș de Harry Dean Stanton (a cărui figură pare să fi fost creată de cineva în laborator special pentru acest rol), Dean Stockwell (înainte ca bonomia lui inocentă caracteristică să fie asociată strict cu serialul cult *Quantum Leap*) și splendida Nastassja Kinski, care livrează emoționant schimbările prin care trece o mamă și o soție pe măsură ce rememorează și recuperează atât trauma conjugală, cât și iubirea maternă. E unul dintre rolurile carierei, alături de cel din *Tess* al lui Polanski. Proiecția filmului va avea loc la Cinema Arta, de la ora 19.00 în prezența actriței.

Radu Meza

Piața Unirii

## Gunoii

În groapa de gunoii de lângă favela în care locuiesc, doi băieți găsesc un portofel. Curiozitatea născută din căutările insistente pe care poliția le demarează în încercarea de a recupera portofelul îi împinge pe Gardo și Raphael în aventura vieții lor. Alături de Rato, un alt băiat al gunoaielor din favelă, copiii încearcă să descifreze misterul portofelului fără să știe că în spatele lui sunt acte de corupție ce ar putea da peste cap politica locală. Carisma celor trei puști, scenele alerte cu urmăriri printr-un Rio de Janeiro pe care nu apucăm să-l vedem prea des în filme și atmosfera plină de optimism în ciuda condițiilor mizerabile de viață ale personajelor fac



din *Trash* un film ușor de urmărit și apreciat. Asemănător pe alocuri cu *Slumdog Millionaire*, *Trash* e excelent din punct de vedere vizual, cu un soundtrack ce susține ritmul

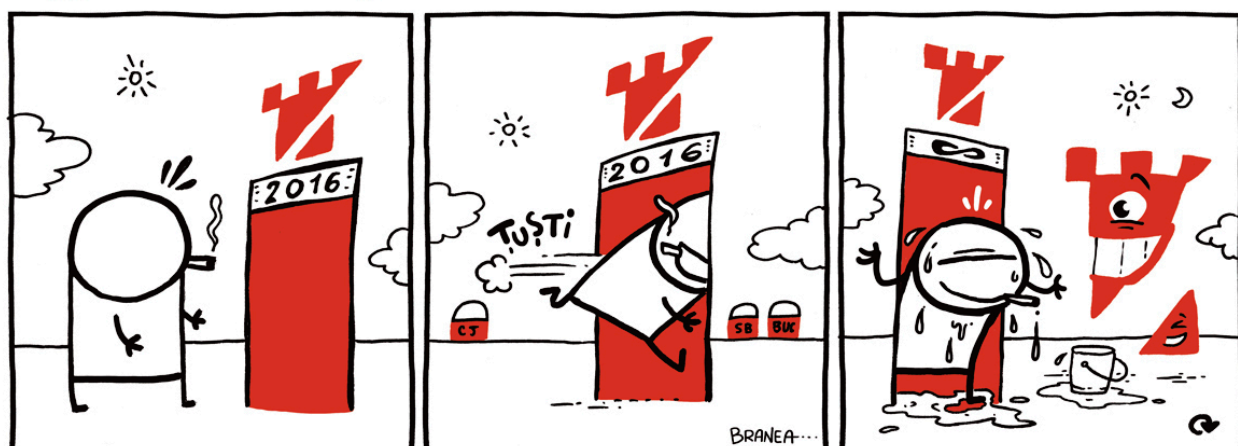
plin de viață al filmului și va fi cu siguranță unul dintre cele mai apreciate filme ale ediției.

Bogdan Beșliu

#10 MULAN®

"Tiff for Ever!"

DE MATEI BRANEA



Program / duminică / 7 iunie

## CINEMA FLORIN PIERSIC

11:00 – **Norwave – Focus Norvegia**  
Nouă vieți (Nine Lives)  
Arne Skouen / Norvegia / 96' / [9R1]

13:00 – **Supernova**  
Viață sălbatică (Vie sauvage)  
Cédric Kahn / Franța, Belgia / 102' / [9R2]

15:30 – **Supernova**  
Un porumbel cugetând pe o ramură (A Pigeon Sat on a Branch Reflecting on Existence)  
Roy Andersson / Suedia, Germania, Norvegia, Franța / 100' / [9R3]

18:00 – **Supernova**  
Aceași Alice (Still Alice)  
Richard Glatzer, Wash Westmoreland / Statele Unite, Franța / 101' / [9R4]

20:30 – **Supernova**  
Itsi Bitsi  
Ole Christian Madsen / Danemarca, Croația, Suedia / 107' / [9R5]

23:00 – **Suspecți de serviciu**  
Nasty Baby  
Sebastian Silva / Statele Unite, Chile / 100' / [9R6]

## CASA DE CULTURĂ A STUDENȚILOR

14:00 – **Piața Unirii**  
Vestul liniștit (Slow West)  
John Maclean / Marea Britanie, New Zealand / 84' / [9C1]

16:00 – **Piața Unirii**  
Xenia  
Panos H. Koutras / Grecia, Franța, Belgia / 128' / [9C2]

18:30 – **Supernova**  
Noua iubită (Une nouvelle amie)  
Francois Ozon / Franța / 108' / [9C3]

21:00 – **Umbre**  
Mlaștina (La isla mínima)  
Alberto Rodriguez / Spania / 105' / [9C4]

## CERCUL MILITAR

10:45 – **Focus Argentina**  
Aer liber (Aire libre)  
Anahi Berneri / Argentina, Uruguay / 102' / [9W1]

13:15 – **Cuvintele sunt de prisos**  
Visul brazilian (Brasil S/A)  
Marcelo Pedrosa / Brazilia / 64' / [9W2]

15:45 – **Retrospectiva Mircea Daneliuc**  
Proba de microfon (Microphone Test)  
Mircea Daneliuc / România / 106'  
Dus-întors (Round-trip)  
18' / [9W3]

18:15 – **Focus Argentina**  
Jauja  
Lisandro Alonso / Argentina, Danemarca, Franța, Mexic, Statele Unite, Germania, Brazilia, Olanda / 110' / [9W4]

20:45 – **Competiție**  
Lecția (The Lesson)  
Kristina Grozeva, Petar Valchanov / Bulgaria, Grecia / 105' / [9W5]

23:15 – **Supernova**  
Trei ferestre și-o spânzurătoare (Three Windows and a Hanging)  
Isa Qosja / Kosovo / 94' / [9W6]

## CINEMA VICTORIA

10:00 – **Competiție**  
Melbourne (Melbourne)  
Nima Javidi / Iran / 91' / [9V1]

12:30 – **Competiție**  
600 de mile (600 Miles)  
Gabriel Ripstein / Mexic, Statele Unite / 85' / [9V2]

15:00 – **Competiție**  
Nopti de vară (Les nuits d'été) (Summer Nights)  
Mario Fanfani / Franța / 100' / [9V3]

17:30 – **Fără Limită**  
În pivniță (In the Basement)  
Ulrich Seidl / Austria / 85' / [9V4]

20:00 – **Competiție**  
Plan pe șase ani (Plan Sexenal)  
Santiago Cendejas / Mexic / 85' / [9V5]

22:30 – **Competiție**  
Parisul nordului (Paris of the North)  
Hafsteinn Gunnar Sigurðsson / Islanda, Franța, Danemarca / 106' / [9V6]

## CINEMA ARTA

10:00 – **3x3**  
Pâine neagră (Pa negre)  
Agusti Villaronga / Spania, Franța / 108' / [9A1]

12:00 – **Retrospectiva Mircea Daneliuc**  
Glissando  
Mircea Daneliuc / România / 159' / [9A2]

15:00 – **3x3**  
Dilema lui Viviane Amsalem (To Take a Wife)  
Ronit Elkabetz, Shlomi Elkabetz / Israel, Franța / 97' / [9A3]

17:00 – **3x3**  
Marea (El mar)  
Agusti Villaronga / Spania / 107' / [9A4]

19:00 – **Proiecții speciale**  
Paris, Texas  
Wim Wenders / Germania, Franța, Marea Britanie / 144' / [9A5]

22:00 – **Ce se întâmplă, documentarule?**  
Marginalii (Misfits)  
Jannik Splidsboel / Danemarca, Suedia, Statele Unite / 74' / [9A6]

## UNIRII OPENAIR

21:45 – **Piața Unirii, Closing**  
Gunoii (Trash)  
Stephen Daldry / Marea Britanie, Brazilia / 114' / [9U1]

Filmul de închidere TIFF 2015  
TIFF 2015 Closing Film

## MĂNĂȘTUR OPENAIR

22:00 – **Piața Unirii, Closing**  
Gunoii (Trash)  
Stephen Daldry / Marea Britanie, Brazilia / 114' / [9M1]

## INSTITUTUL FRANCEZ CLUJ

22:00 – **EcoTIFF**  
Biciclete contra mașini (Bikes vs cars)  
Fredrik Gertten / Suedia / 91' / [9F1]

## CINEMA CITY IULIUS 3

12:00 – **Norwave – Focus Norvegia**  
Scrisoare către rege (Letter to the King)  
Hisham Zaman / Norvegia, Emiratele Arabe Unite / 73' / [9X1]

14:30 – **Supernova**  
Turma (Flocking)  
Beata Gärdeler / Suedia / 110' / [9X2]

17:00 – **Competiție**  
Radiator  
Tom Browne / Marea Britanie / 93' / [9X3]

19:30 – **Competiție**  
Incendiu (El incendio)  
Juan Schnitman / Argentina / 95' / [9X4]

22:00 – **Competiție**  
Regii capitulează (Kings Surrender)  
Philipp Leinemann / Germania / 107' / [9X5]

## CINEMA CITY IULIUS 4

12:30 – **Competiție**  
Melody  
Bernard Bellefroid / Belgia, Luxembourg, Franța / 95' / [9Y1]

15:00 – **Ziua Maghiară**  
Țara furtunilor (Land of Storms)  
Ádám Császi / Ungaria, Germania / 105' / [9Y2]

17:30 – **Supernova**  
Petrecerea de adio (Mita Tova) (The Farewell Party)  
Tal Granit, Sharon Maymon / Israel, Germania / 95' / [9Y3]

20:00 – **Competiție**  
10.000 de kilometri (Long Distance)  
Carlos Marques-Marcet / Spania, Statele Unite / 103' / [9Y4]

22:30 – **Competiție**  
Despre oameni și oi (Rams)  
Grímur Hákonarson / Islanda, Danemarca / 90' / [9Y5]

## CINEMA MĂRĂȘTI

18:00 – **EcoTIFF**  
Virunga  
Orlando von Emsiedel / Marea Britanie, Congo – Kinshasa / 100' / [9Z1]

20:30 – **Supernova**  
Răpirea (Dearest)  
Peter Chan / China, Hong Kong SAR China / 128' / [9Z2]

Competiție

## Astăzi aveți ocazia să revedeți toate cele 12 filme din Competiția TIFF 2015.

*600 de mile* e un thriller lent, în care Hank (Tim Roth), agent american cu vechime, și Rudolfo (Kristyan Ferrer), un traficant mexican adolescent, trebuie să ajungă la o înțelegere, pentru că viețile fiecăruia depind de asta. O pledoarie pentru umanitate și supraviețuire, punctată cu inevitabilele violențe.

*10.000 de kilometri* își propune să demistifice și să recalibreze mitul iubirii adevărate. Cu ajutorul tehnologiei reci, aseptice, împinge spectatorul cu subtilitate și cu dialoguri delicios de veridice, într-o zonă claustrofobică vizual, dar extrem de percutantă emoțional.

În *Despre oameni și oi*, într-o vale seacă islandeză unde oile sunt singura preocupare, doi frați, care

locuiesc la 100 de metri unul de celălalt, nu și-au mai vorbit de 40 de ani. Lucrurile se precipită atunci când în comunitatea izolată are loc concursul de cel mai bun berbec, la care ambii frați participă cu niște berbeci de-a dreptul respectabili.

Viața de zi cu zi e marele antagonist în *Incendiul*, o dramă argentiniană furioasă și pusă pe spart borcane, cam ca și protagoniștii. E admirabilă tehnica dialogului cu care regizorul Juan Schnitman și actorii săi turează nervii personajelor până când le explodează firea peste cutiile de pahare marcate cu fragil.

În *Lecția*, o profesoară săracă are de rezolvat o rată pentru care nu are bani sau rămâne fără casă. Cu tușe de thriller frust, filmul oferă

admirațiilor o actriță excepțională (Margita Gosheva) și o viziune dublu auctorială (Kristina Grozeva, Petar Valchanov) care funcționează narativ și emoțional impecabil.

*Melbourne* abordează acel loc comun al cinematografului iraniene recente cu personaje care tânjesc după altă țară, în care să se poată dezvolta descătușat. În unele filme e Franța, în altele, Canada, aici e orașul Melbourne, Australia – locul spre care cuplul de protagoniști are bilete de avion la ora nouă seara, în aceeași zi în care camera îi surprinde făcându-și bagajele.

În *Melody*, debutul belgian din competiția acestui an, o directoare de companie de transporturi din Anglia, Emily (Rachael Blake), o întâlnește în mod neașteptat pe o

tânăra coafeză din Belgia, Melody (Lucie Debay), în urma unui anunț postat de coafeză pe internet. Melody e dispusă la orice sacrificii pentru o sumă consistentă de bani și acceptă să fie mama-surogat a copilului lui Emily.

În *Nopti de vară* a lui Mario Fanfani, în Franța anilor '50, un notar respectabil, căsătorit și cu zero interes pentru societatea din care face parte își găsește un refugiu în casa de vacanță. Acolo, departe de oraș, soție și hârțogăraie, notarul Michel devine gospodina Mylene.

Al doilea film al regizorului Hafstein Gunnar Sigurosson, *Parisul nodului* e povestea lui Hugji, profesor într-o școală generală din Islanda rurală, într-un sat cu 150 de oameni. Hugji e amărât, dar măcar are controlul situației, asta până când își face apariția tatăl său, un alcoolic fustangiu, proaspăt întors din Thailanda, unde nu i-a mers ca patron de bodegă.

În *Plan pe șase ani*, ne pomenim în mijlocul unei stări de asediu, iar regizorul Santiago Cendejas ne poartă

din asediul general în asediul localizat filtrat prin comentariu social al personajelor principale. Filmul evocă atmosfera unui *Lost Highway*, folosește manierismele filmelor *slasher* și ne dezvăluie un regizor care clădește excelent universul.

Cu extrem de mult umor negru, absurd și plin de savoare amăruie britanică, atât de dragă multor cinefili, *Radiator* este un studiu în cheie surprinzător de minimalistă despre mizerabilismul bătrâneții, despre grijile senectuții, despre teama de ceea ce va să vină.

În *Regii capitulează*, care are unul dintre cele mai șocante începuturi de film de la TIFF-ul de anul acesta, niște răufăcători traficanți de droguri aruncă o pisică într-un cuptor. Reacția nu întârzie să apară când la ușă bate imediat o echipă germană, echivalentul SWAT, care-i împușcă pe majoritatea, dar nu fără să sufere și ei niște pierderi umane. Așa începe o cursă spre răzbunare în care granițele dintre criminali și polițiști devin din ce în ce mai confuze.

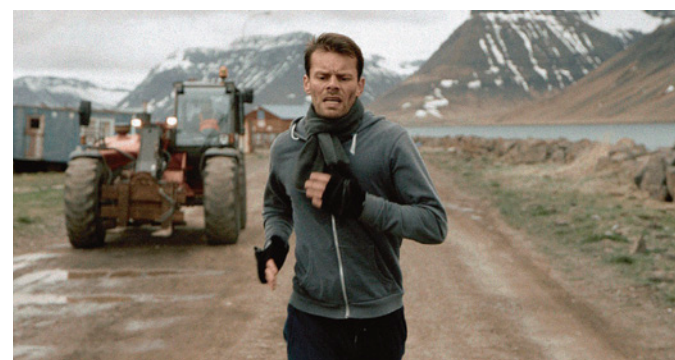
Redacția



600 de mile



Lecția



Parisul nodului



10.000 de kilometri



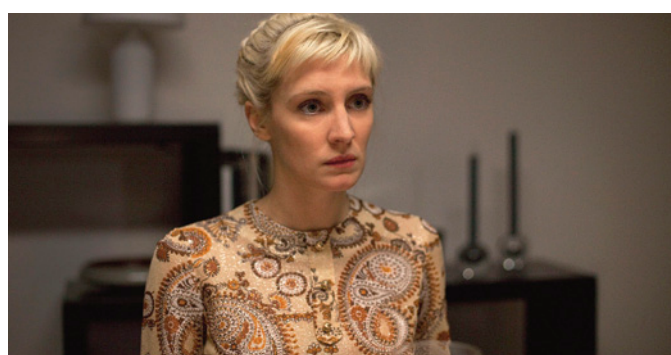
Melbourne



Plan pe șase ani



Despre oameni și oi



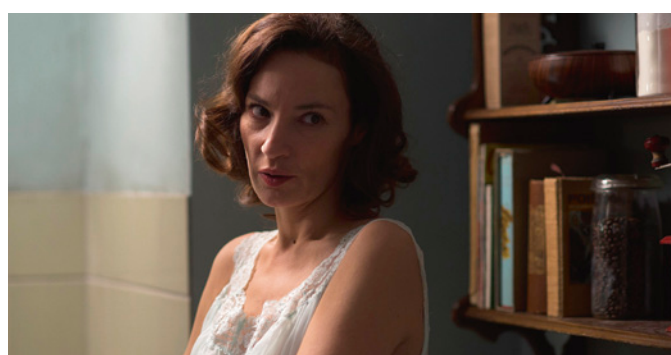
Melody



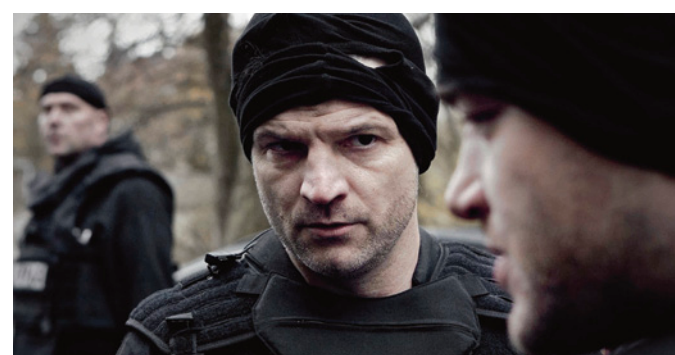
Radiator



Incendiul



Nopti de vară



Regii capitulează



## InterogaTIFF

**Grímur Hákonarson, *Rams* director:**

"It was difficult to keep the balance between the drama and the funny"

Myth of brothers gone astray, loving homage of a disappearing Icelandic mentality, *Rams* is one of the absolute must-sees of this edition, so we asked the director some questions.



**You both wrote and directed the film, what was the starting point of the story?**

I have some roots in the countryside. My parents grew up on farms and around them. I know farmers, I know people like those in the movie. It's based on a true story. And it's very common in Iceland that we have two brothers living on the same land and not speaking to each other. I find it to be a bit typical Icelandic, as Icelanders can be very stubborn independent people.

**How did the actors deal with handling the sheep?**

They both live in Reykjavik, only one of them had some experience in his teenage years on farms. But I prepared them quite well, we went to the countryside, we spoke to farmers, they taught them how to tou-

ch the sheep... (laughs) and then we had three rehearsal days just with the sheep, so they got to know each other well.

**Was it difficult to shoot with this many animals?**

I was really afraid in the beginning, because some directors have told me some horrible stories about shooting with animals. But it was amazing to see how the sheep were actually really good to work with. And even as the shooting went further, I sometimes thought that they knew what they were doing. They did exactly as I told them.

**The core of the story is very serious, yet there is so much humour in it.**

For me that's natural, I have a lot of humour myself and there's some humour in all of my films. Even if the subject is very serious. I like to entertain as well. It was difficult to keep the balance between the drama and the funny, not to make it too sad or too sentimental.

**What was the biggest difficulty you encountered in making this film?**

The last scene, the snowstorm. Because I've never directed a snowstorm before. I'm more of a documentary director, so I'm more used to simple things. So making a snowstorm scene was like making an action movie. It was quite tou-

gh. We didn't have a big budget and we wanted it to look good and I was afraid that it would downgrade the film if the ending doesn't look as it should. So I spent a lot of energy on that. But I'm happy with the results.

**You must've done a ton of interviews since the film got so much attention at Cannes, is there anything that you would like to say about the film but haven't been asked?**

Well, I would say that it is, in a way, a very personal story. The film is dedicated to my mom, she died three years ago. She was raised on a farm, even though for me it has nothing to do with the story of the film, I feel like I'm making it for my grandfather and my mother and the people I knew from the countryside, doing a film about this way of thinking. A tribute to this mentality of people looking at sheep as gods or something. A sort of traditional Icelandic farming mentality of people ready to sacrifice their lives for their sheep, something which is maybe dying out in Iceland.

**What do you think about Cluj so far?**

I really like it, I've been walking around the city and it's beautiful and the people are pretty relaxed, easy-going. Romanians have a good sense of humour, a little bit like Icelanders maybe, not too disciplined, I like that.

Interview by Cătălin Moise

## PerspectIFF

**Generational clashes and the tricky question of relevance**

There's a generational clash here in Romania which I assume has become part of the national discourse but which is less well understood outside. It was perfectly illustrated in the past few days at two discussions in the TIFF Lounge: at one it became heated, at the other the topic was ignored. The first (which I did not attend) saw audience members grilling Romanian directors about their themes: why do they keep coming back to the discredited Communist past, why are they making films that don't feel "relevant" (one of my least favorite words) to people today? At the second talk, meant to be about Communist-era Romanian cinema, there was a brief mention that these "propaganda" films continue to be very popular when shown on television. Two different messages, largely divided along generational lines.

Let's address the "relevance" issue. How many times have I heard young Romanians – often TIFF volunteers – tell me they're not interested in watching Romanian cinema because the topics bear no connection to their own lives. They were born after 1989, the country

has moved on: theirs is the pan-European generation (even if they are treated as second-class EU citizens). A few times I've tried to explain that the effects of those decades continue to be inextricably woven into the fabric of Romanian society, and that who they are, how they were raised, and how society functions continues to be shaped (and haunted) by that time. To ignore this is to negate a significant part of who they are. But I'm a foreigner, and keenly sensitive to how it feels to be told by an outsider what you as a country should or shouldn't be aware of, so for the most part I keep quiet and just listen.

What I try to do now is say that the topics addressed in Romanian cinema are far broader than they think, and while, for example, the way the main character in *One Floor Below* manipulates the system stems directly from an attitude shaped by life under Communism, this and many other movies aren't taking a single approach to the past, or how society got here today. But it's a hard sell, and I don't want to sound preachy.

On the other side are the people sitting at home in front of their te-

levisions, re-watching the movies of their childhood yet being told by commentators and "intellectuals" that the films of their youth are propaganda. At Friday's discussion no one talked about why these movies continue to be popular, but is it really so difficult to understand? What people, especially those outside the former Soviet bloc, find so difficult to understand is that despite hardships, deprivations, dictatorship, "normal" life went on: people could have happy childhoods, they fell in love, they enjoyed music, and they went to the cinema. Negating those memories of happiness is wrong-headed, reductionist and, frankly, offensive. Cinema can be like comfort food: the movies we frequently pop into the DVD player when we're feeling low might not be the best ones, but they're often ones we connect to our self-idealized younger selves. Yes, that movie about the peasant and his tractor overcoming decadent capitalists might play like pure propaganda to someone coming to it for the first time, but put it into context, along with the life of the viewer, and suddenly it becomes a lot harder to dismiss.



One Floor Below

The challenge for commentators is to refrain from devaloring the life experiences of one group, while contextualizing the films themselves. And it's up to the educators to explain, without preaching, that the legacy of Communism doesn't get swept away, or made irrelevant, in only 25 years. As many of us have been saying for a long time now, a healthy Romanian cinema will be one that offers the widest range of

genres: romantic comedies, detective thrillers, horror flicks, action movies. At the moment it's known for introspective works critical of society – asking these directors to suddenly shift gears and make a Romanian *Avengers* is just plain stupid, but providing opportunities for others to direct such films will lead to a far more sustainable, and popular, industry.

Jay Weissberg

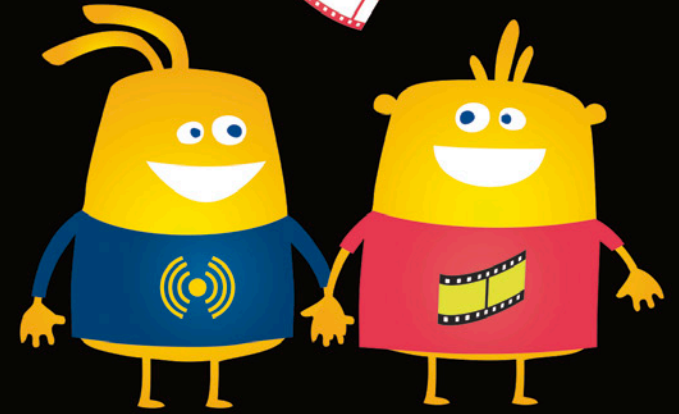
Xerox România imprimă  
în imagini emoțiile de la  
Transilvania International  
Film Festival 2015!



www.xerox.ro  
www.facebook.com/XeroxRomania



EuroGsm  
explorează



ÎN TIMPUL **TIFF**  
CĂȘTIGĂ UNUL DIN CELE 9 SUPER PREMII!

Află mai multe pe [www.eurogsm.ro/TIFF](http://www.eurogsm.ro/TIFF)



Bun venit în  
**TRAN**  **NIA**

18+

ADMIRATOR OFICIAL AL FILMULUI DE VALOARE



InterogaTIFF

## Margita Gosheva & Ivan Barnev, protagoniștii din *Lecția*

Margita Gosheva a primit premiul pentru cea mai bună interpretare pentru rolul profesoarei de la țară din filmul regizorilor Kristina Grozeva și Petar Valchanov. Am stat de vorbă cu ea și cu actorul Ivan Barnev.

Margita Gosheva | Foto: Claudiu Morar



### Este *Lecția* parte a unei noi mișcări din cinema-ul bulgar?

Margita Gosheva: Da, regizorii sunt parte a unui grup de cinești bulgari independenți care de-abia anul acesta au primit primele lor finanțări de la Stat. Nu este vorba de o nouă direcție estetică pentru că membrii grupului fac filme foarte diverse. Dar ne unește statusul nostru de independenți. *Lecția* îți pot zice că ne-a costat 11.000 de euro și că niciun ban nu a venit de la Ministerul Culturii.

### Filmul este bazat pe o întâmplare reală. Ne dați câteva detalii?

M. G.: Totul a pornit de la un titlu de ziar: o profesoară a jefuit o bancă. Regizorii au fost fascinați de cât de absurdă era situația și au scris o ficționalizare, fără altă legătură cu titlul de ziar în afară drumului de la punctul A (profesoara) al punctul B (Jaful).

### Dar voi, ca actori ați făcut ceva muncă de documentare?

M. G.: Am văzut un interviu cu profesoara, dar asta se întâmpla după filmările noastre. După o proiecție dacă știm ce s-a ales de ea, dacă știm ce i s-a mai întâmplat după jaf. Nu știam, nu știau nici regizorii care au scris scenariul. Au considerat ca punct de pornire situația, nu personajele. Practic ei le-au inventat și adaptat la ficțiunea noastră. Ivan Barnev: Eu nici atât. Mi s-a zis că personajul meu a ieșit pe ecran foarte



Ivan Barnev | Foto: Claudiu Morar

aproape de cum era el în viața reală. Eu nici nu știam cu arăta. Mi-e mai ușor să pornesc de la zero cu un personaj. Mai ales că era un rol pe muchie de cuțit. Spectatorii îl percep pe el, soțul incapabil ca pe un fel de personaj negativ. Cauzează atâtea probleme. Ca să îl pot juca, a trebuit să-i înțeleg și rolul dramaturgic: el crează tensiunile care duc înainte personajul ei. Dar este și el supus la aceleași presiuni din același mediu. Știi, e important detaliul ăsta. Copilul lor îl preferă în mod evident pe el. Nu poate să fie un tip atât de rău...

***Lecția* pare a avea mize morale masive, este o luptă între moral și necesar. Totuși profesoara pare a triumfa moral, deși tehnic vorbind nu o face... Cât din vină este atribuită celorlalte personaje, sistemului bulgăresc de învățământ?**

M. G.: Am discutat despre asta înainte de-a începe să filmăm.

Sunt întrebări importante. Noi am decis că nu este vina sistemului. La urma urmei, trăim în situații absurde aproape tot timpul. Ce contează este ea, ca personaj. Este vorba de o ființă umană care face o alegere, două alegeri, și care alege să facă asta. Pare o concluzie brutală, dar oricât ar împinge-o sistemul și situația personală în direcția asta, decizia îi aparține în totalitate. Oricât ar fi de disperată și oricât ar încerca să-și păstreze demnitatea, ia deciziile rațional și cu tot cu responsabilitățile aferente.

**Există vreo urmă de răzvrătire, de revoltă în alegerea asta de a jefui o bancă?**

M. G.: Am mai auzit opinia asta, dar nu mi-am imaginat-o ca pe o revoltată, ci ca pe o ființă pragmatică.

A consemnat Cristi Mărculescu

InterogaTIFF

## Tom Browne & Daniel Cerqueira:

Mi-ar plăcea să mor tânăr

Tom Browne se află la debutul în lungmetraj cu *Radiator*, film selectat în cadrul competiției TIFF de anul acesta. Daniel Cerqueira are ceva mai multă experiență în cinema, apărând în filme ca *The Woman in Black* sau *Saving Private Ryan*, dar și în seriale TV ca *Rome*.

### Cum s-a născut *Radiator*? Ce e în spatele poveștii pe care o vedem pe ecran?

T.B.: I-am spus lui Danny că voi scrie un film pe care îl voi regiza și în care el va juca. El era mult mai interesat de casa părinților mei decât de scenariu și mi-a spus că ar trebui să scriu despre părinții mei. Nu am reușit, așa că am ajuns să scriem amândoi. În acest timp, a murit mama mea așa că acesta a devenit și sfârșitul filmului.

D.C.: Mi s-a părut mult mai interesant ce mi-a povestit despre părinții săi decât povestea pe care plănuiam să o scriem așa că am continuat să-l interoghez și am dezvoltat o poveste pe care am transpus-o cu foarte multe detalii reale. De exemplu, bărcile sunt toate construite de tatăl lui Tom. A fost mult mai difi-

cil pentru Tom să scrie, dar pentru mine a fost fascinant deoarece am putut să-l fac să spună lucruri pe care nu dorea să le spună.

### Lucrurile strânse de-a lungul timpului de personaje sunt, de asemenea, detalii copiate din viața reală?

T.B.: Cred că doar am rearanjat un pic casa și am mai adus câteva lucruri în plus, dar foarte multe dintre lucruri erau deja acolo.

D.C.: Designerii noștri de producție au ajuns pe platou, când ne pregăteam de aranjat pentru filmări, și au spus că locul e fascinant și că le e destul de greu să își facă treaba deoarece, de fiecare dată când deschideau un sertar, un dulap, găseau câte ceva frumos: scrisori și tot felul

de lucruri de genul ăsta. Deci totul e complet real, nu puteai să inventezi așa ceva, ar fi fost extraordinar de complicat, mai ales că au avut doar două săptămâni la dispoziție. De altfel și Gemma, actrița noastră principală, după ce a citit scenariul, în momentul în care a ajuns în casă, a fost destul de șocată despre cum arăta de fapt. Dar am filmat timp de trei săptămâni și totul a fost în regulă, nu s-a îmbolnăvit nimeni!

### Scena mea preferată din film e cea cu batonul de ciocolată Mars. Care e scena voastră preferată din film?

T.B.: Ador scena în care mănâncă înghețată de ciocolată...

D.C.: La fel ca tine, ador scena cu batonul de ciocolată. Scena mea



Daniel Cerqueira (stânga) &amp; Tom Browne (dreapta) | Foto: Claudiu Morar

preferată și la care ne-am distrat foarte mult când am scris-o e scena cu tacâmurile. A fost distractiv s-o și filmăm.

### De ce vă temeți la bătrânețe?

T.B.: Să ajung ca tatăl meu. Să ajung să fiu furios că mi se sfârșește viața. E ușor de zis acum, dar mi-ar plăcea să mor tânăr.

D.C.: Sunt foarte independent așa că nu mi-ar plăcea să ajung să aibă cineva grijă de mine. Asta e cea mai mare temere a mea.

### Ați apucat să vedeți câteva din filmele din competiție?

T.B.: Am vrut să mergem să vedem *Despre oameni și oi* diseară, dar nu mai sunt bilete. Am ajuns de mai puțin de 24 de ore și nu am apucat să vedem altceva.

D.C.: Plecăm duminică așa că vom încerca să vedem câte putem.

### În aceste 24 de ore, ce părere v-au făcut TIFF-ul și Clujul?

T.B.: Ne place foarte mult. Am cinat la Boema și ne-am plimbat pe străzi. Faptul că totul e foarte calm aici e minunat. Proiecția de ieri a fost extraordinară, nu ne-am așteptat ca la film să se rădă atât.

D.C.: TIFF-ul e extraordinar, pare a fi foarte bine organizat și e grozav că e un festival internațional și că te poți întâlni cu oameni din toată lumea. M-am tot plimbat prin Cluj și e un oraș superb. Azi m-am plimbat de aici până la gară, pe jos, și e un oraș foarte frumos, calm și relaxat.

A consemnat Cătălin Mesaru





**Să fii mai aproape de staruri ca niciodată: DE NEPREȚUIT™**

Plătește contactless cu cardul tău MasterCard® sau Maestro®! Primești gratuit un bilet la film pentru fiecare tranzacție făcută la casele de bilete și Casa TIFF.

[f /MasterCard](#)  
www.mastercard.ro/promotii

**Card preferat**

MasterCard și TIFF oferă cu titlu gratuit, pentru fiecare tranzacție contactless, un voucher care poate fi schimbat la casierile de bilete TIFF cu un bilet care asigură accesul la oricare dintre proiecțiile TIFF, cu excepția evenimentelor speciale marcate cu asterisc (\*) în program.



**IULIUSMALL**

**PLAYLIST CHALLENGE**

STII MUZICA? VII CU NOI LA FESTIVAL!

**22 MAI - 6 Iunie**

GENERATOR DE SUPER EXPERIENȚE

+ ALTE PREMII COOL: SHOPPING BAGS DE FESTIVAL

Powered by 

www.iuliusmall.com  
[f iuliusMallCJ](#)



**Dependenți de cinema. Din 29 mai.**

  
Partener tradițional TIFF

**GEROVITAL**  
DOCTOR ÎN FRUMUSEȚE

**FRUMUSEȚE ROMÂNEASCĂ. DUBLA 1, SCENA 1.**

În spatele oricărei actrițe de succes există o echipă de specialiști care îi recomandă cele mai inovatoare și eficiente produse.



Prof. Dr. A. Askan  
**GEROVITAL®**  
H<sub>3</sub> EVOLUTION

**CREMĂ ANTIRID INTENS HIDRATANTĂ**  
RÁNCTALANÍTÓ KRÉM INTENZÍVEN HIDRATÁLÓ SPF15

SUPERENZIMA ANTÎMBĂTRÂNIRII **45+**

InterogaTIFF

## Radu Bărbulescu:

Ideea a pornit de la gluma "baba și mitraliera"

Regizorul Radu Bărbulescu și-a lansat scurtmetrajul *Dispozitiv 0068* la TIFF - o poveste pornită de la o glumă care a fost premiată în cadrul concursului de scenarii HBO de acum doi ani.

### Cum ai venit cu această idee? Ce te-a inspirat/este bazată pe o poveste reală?

Ideea a pornit de la gluma "baba și mitraliera" și de la ce vedeam de summit în 2008, cum atunci a fost o mică isterie în jurul siguranței președinților. Ideea a stat așa cu vreo patru pagini scrise și apoi m-am tot gândit ce să fac din ea. Tot timpul a fost în trei personaje și relațiile dintre ele au fost aceleași de la început. Ele sunt niște personaje simple și iconice, fiecare pe linia lui, nu vor să se intersecteze unul cu celălalt, dar există ceva care le pune așa perpendicular împotriva voinței lor. Ideea a stat scrisă vreo trei ani, a fost trimis și selectat și premiat la HBO la TIFF, concursul de scenarii pentru cel mai bun scurt metraj acum doi ani. Pe urmă l-am dezvoltat ca scenariu la Clermont-Ferrand. Apoi am luat și CNC-ul, l-am produs și acum e gata.

### Cum te-ai documentat pe parcurs?

Două dintre personaje sunt foarte specifice. Unul e bătrâna care a suferit un accident vascular cerebral și atunci trebuia să caut cam cât și ce poate să facă, cât să joace și să și arate. În casting am tot căutat și doamna Tatiana Iekel chiar a trecut printr-o experiență asemănătoare și știe despre ce e vorba. Pe de altă parte e lunetistul care e un personaj foarte specific. El are voie și nu are voie să facă anumite lucruri. M-am documentat să văd cum arată, dar m-am întâlnit și cu cineva care a lucrat în serviciile secrete chiar în momentul summit-ului și mi-a spus regulile de bază, de la cum erau îmbrăcați, la ce echipamente au, ce semnale au între ei.

În rest, se trece foarte simplu de la zi la apus la noapte, pe afară trec coloanele, le auzi, dar niciodată nu intră între cele două personaje care sunt prioritizate. Faptul că le vezi

doar pe cele din casă, atunci ce se întâmplă afară e doar un context sonor, sunetul îți spune unde ești tot timpul. Dar prioritară e povestea care pare inexistentă între un lunetist care nu are nicio treabă, nu-l interesează o bătrână paralizată și o bătrână care e paralizată și nu poate să vorbească. Și până la urmă cel la care te aștepti cel mai puțin va crea povestea, va potența, va schimba ceva.

Bătrâna schimbă de două ori povestea, o duce mai departe. Iar el e ca un lemn dus de un râu. Cam asta e mobilitatea și puterea lui de a se împotrivi. El nu are cum să se împotrivescă destinului lui. Intră acolo ca un călău și iese ca victimă.

Dacă stai să analizezi la sfârșit, când îl vezi montat, e vorba despre lipsă de comunicare și despre egoism. Fiecare își vede de interesul și nu se ascultă niciunul pe celălalt. Din asta rezultă cumva drama. Fiecare încearcă să-și atingă scopul neascultându-l pe celălalt, parcă



Dispozitiv 0068

nici nu se aud. E un egoism dus la extrem și încăpățânarea destinului de a uni acele egoisme.

Eu am această senzație că există destin care se joacă cu noi, ca un copil răutăcios câteodată, ca să vadă cât de mult putem să reacționăm.

### Cum ai descrie filmul?

Ca gen este dramă. El începe co-

mic și se termină tragic. Există momente în realitate care par suprealiste. Un lunetist care intră peste babă în casă și își face postul acolo. Premisele sunt puțin suprealiste dar sunt tratate foarte realist. Relațiile și reacțiile personajelor sunt bazate pe real. Situațiile sunt puțin probabile, dar foarte posibile.

## echipamente recondiționate?

la [www.pcmadd.com](http://www.pcmadd.com) găsești soluții complete

Vă oferim echipamente preinstalate cu software Microsoft Windows licențiat la prețuri accesibile.



Windows

Office

skype

Windows Server

Microsoft  
AUTHORIZED  
Refurbisher

m@dd<sup>®</sup>  
electronics group

str. Mărășești, nr. 77, Cluj Napoca, 400055



APA ESTE VIAȚĂ, APA ESTE NATURĂ.  
Compania de Apă Someș  
îmbrățișează valorile ecologice  
și prezintă proiecțiile ECO la ediția din 2015.



BenQ Partener Tehnic  
TIFF 2015  
**TIFF.14**  
Transilvania International  
Film Festival Uj-Napoca 29.05-07.06.2015

W1350    W1400    W1080ST+    W1070+

**BenQ îți oferă cele mai performante proiectoare pentru acasă!**

Cu proiectoarele BenQ te bucuri de aceeași calitate a proiecțiilor din cinema, chiar la tine acasă. Fie că vrei să urmărești un film în format 3D, fie că vrei să te bucuri de calitatea Full HD, ești captivat de imagini clare și profunde, care redau în mod autentic culorile.

BenQ.ro

- Wireless Full HD 3D (optional)
- Conversie 2D > 3D Lens Shift
- Frame Interpolation Zoom mare 1.6x
- Difuzoare interne SRS 10W

**BenQ**  
Because it matters.

**FICTIUNE,  
ARTĂ, COMEDIE,  
HORROR, ACȚIUNE,  
ROMANCE, THRILLER,  
SF, AVENTURĂ, DRAMĂ**

... toate continuă la tine acasă

**upc**

www.upc.ro

**E.ON vă prezintă secțiunea  
"Cuvintele sunt de prisos /  
Words Are Very Unnecessary"  
la TIFF 2015.**

**e-on**

PRODUCTION \_\_\_\_\_  
DIRECTOR \_\_\_\_\_  
CAMERA \_\_\_\_\_  
DATE    SCENE    TAKE

TIFF la cald

## Mulțumiri memorabile la Gala Premiilor TIFF 2015

A seară, premiile celei de-a paisprezecea ediții a TIFF s-au desfășurat sub semnul finalei Cupei Campionilor Europeni între Barcelona și Juventus. Președintele festivalului, Tudor Giurgiu a prevenit publicul de la Teatrul Național că Gala va fi ceva mai scurtă decât de obicei, pentru ca lumea să poată să prindă măcar finalul meciului. A fost o atmosferă relaxată, deși teatrul era înțesat de personalități, printre care actrița Nasstasja Kinski, Alteța Sa Regală, principesa Maria, care de curând a devenit imaginea companiei clujene Farmec, regizorul Mircea Daneliuc, actorul Marin Moraru, onorat aseară cu Premiul de Excelență, actrița Olimpia Melinte, membră în juriul Competiției, Roberto Olla, directorul executiv Eurimages, Ionuț Vulpescu, ministrul culturii, producători și directori de festival din întreaga Europă, actorul ivorian Isaach De Bankolé, Andreea Esca și mulți alții, prieteni vechi sau noi ai festivalului.

Ediția 2015 a bătut două recorduri – a fost cea mai caldă ediție din istoria festivalului și ediția cu cel mai mare număr de spectatori – aseară, organizatorii trecuseră cu număratoarea de 65.000.

A fost o seară a mulțumirilor, o atmosferă euforică, în care s-a răs și s-a aplaudat mult. Cele mai memorabile mulțumiri au început cu cele ale criticului de film Sanjin PejkoVIC, membru în juriul FIPRESCI, care a mulțumit TIFF-ului pentru că i-a dat șansa de a vedea filmele lui Mircea Daneliuc. A acordat premiul FIPRESCI unui film din secțiunea Cuvintele sunt de prisos. Acesta a fost *Test/Ispytanie* al regizorului rus Aleksandr Kott. Scenaristul Nikolai Nikitin a acceptat premiul în numele acestuia și și-a mărturisit bucuria că producțiile din fostul bloc sovietic sunt acceptate în lume, vorbind despre dorința lor de a intra în dialog cu lumea întreagă, chiar și fără cuvinte. Regizorul spaniol Paul Urkijo Alijo, câștigătorul secțiunii de Umbre Scurtmetraj, a mulțumit juriului că i-a apreciat monștrii pe care îi iubește atât. Regizorul Grímur Hákonarson, câștigătorul premiului publicului și al premiului juriului s-a declarat plăcut surprins că filmele islandeze, atât de puține cât se produc, sunt apreciate de publicul românesc. A fost recunoscător pentru petrecerile TIFF-ului și pentru fap-



Nasstasja Kinski la TIFF / Foto: Adi Bulboacă

mul că românii iubesc oile. Actorul Richard Johnson, pe care TIFF l-a omagiat cu un premiu pentru întreaga activitate, s-a stins din viață vineri noaptea. Cu câteva zile înainte, trimisese un mesaj de mulțumire festivalului, spunând cât de mult îl onorează acest premiu. Nicolae Constantin Tănase, regizorul premiat pentru debut (un debut făcut cu infim de puțini bani) în Competiția Zilelor Filmului Românesc, și-a ridicat echipa în picioare. O mulțime de tineri s-au ridicat, eliberând aproape un rând

de scaune de la teatru. Corneliu Porumboiu i-a mulțumit lui Mihai Chirilov pentru că a avut încredere că filmul *Comoara* va fi apreciat la TIFF de un public de 2.000 de spectatori. Isaach De Bankolé și-a exprimat satisfacția că a prins la Cluj șapte zile calde, fără ploaie. Marin Moraru a mulțumit festivalului pentru prietenia care i-a arătat-o – a avut probabil cel mai scurt și mai duos discurs de mulțumire al Galei. Directorul artistic, Mihai Chirilov i-a mulțumit lui Mircea Daneliuc pentru momentele de un comic spe-

cial pe care i le-a oferit, care au fost o revelație pentru el. Și regizorului Noaz Deshe, în Competiție anul trecut cu *White Shadow*, pentru perechea de pantofi pe care Mihai Chirilov a purtat-o la Gală, creată de acesta pentru el. "În următorii ani, se vor schimba multe la TIFF, însă sper că cei ce fac TIFF-ul și spiritul lui nu se va schimba". În aceeași notă, AperiTIFF vă mulțumește pentru atenție și vă invită din nou la TIFF la anul.

Laura Popescu

REDUCERI FINALE LA

# TIFF SHOP

FINAL DISCOUNTS

Povestea unei transformări

Bannerele stradale TIFF devenite genți și alte produse unicate

upsidedown

acum în magazine @

## CASA TIFF & PIAȚA UNIRII

11:00 - 23:00